

Basa su
 Kana
 Aki
 O G
 A
 G
 G



57057

緒言

於テ類リニ此書ヲ教授ス然リト雖片遠國僻
 自然誤謬チキ一能ハズ故ニ近世洋學諸熟ニ
 從來初學ノ生從多クハ隨意ノ讀法ヲ為セガ
 テ文字綴法音節ノ變化ヲ知ラズルノ書ナリ
 此書ハ英學ノ大學師左フストル氏ノ著述ニ



イ	エ	イ	イ	イ
ー	ヱ	ヱ	ヱ	ヱ
A	J	D	I	O
ア	カ	ヂ	イ	ク
E	K	H	ニ	N
エ	キ	ヘ	ノ	ネ
F	L	M	ハ	S
エ	ル	メル	ヒ	セ
G	Q	R	フ	X
ヱ	ク	ル	ド	
H	V	W		
ヱ				
I				
ヱ				
K				
ヱ				
L				
ヱ				
M				
ヱ				
N				
ヱ				
O				
ヱ				
P				
ヱ				
Q				
ヱ				
R				
ヱ				
S				
ヱ				
T				
ヱ				
U				
ヱ				
V				
ヱ				
W				
ヱ				
X				
ヱ				
Y				
ヱ				
Z				
ヱ				



明治甲申初春

編者識

聊力獨學ノ一助トナサンノミ

今此書ヲ挿譯シ以テ是等ノ輩ニ頒與シ
 シク且其書ナキヲ患ヒ終ニ廢スルニ至ル故ニ
 邑ニテハ偶ニ志ヲ立ルモノアリト雖凡師友ニ乏

エ	ビ	ス	テ	イ
a	b	c	d	e
フ	シ	エ	ア	ゼ
f	g	フ	イ	j
ク	ル	ハ	ニ	カ
k	l	ム	ノ	o
ピ	キ	ル	ス	ト
p	q	リ	タ	フ
テ	ク	ヌ	チ	ヤ
t	v	ウ	ウ	
ウ		ワ	ク	
ズ			ク	
z				

エ	ビ	ス	テ	イ
A	B	C	D	E
ア	ビ	フ	ア	ゼ
F	G	ハ	イ	J
ク	ル	ム	ニ	カ
K	L	ク	ノ	o
ピ	キ	ル	ス	ト
P	Q	リ	タ	フ
テ	ク	ヌ	チ	ヤ
U	V	ウ	ウ	
ウ		ワ	ク	
ズ			ク	
z				

X, CH, S, Z, O ヲ尾トスル言ハES ヲツケテ複称トス
モノ亦四種アリ

ナリ右ノ如クスルヲ本法トスサレトモ本法ノ如クセサル
the books トイヘバ本一冊ナリ the books ト云ヘバニツ以上
称ト云ナリ単称ノ後ニS ヲ附レハ複称トナルナリタトヘバ
一ツノ物ヲ云言ヲ単称トイヒニツ以上ノ物ヲ云フ言ヲ複
英語ニハ一ツノ物ヲ云言トニツ以上ヲ云言ト聊カ異ナリ

an

ナリ
ジメトスルコトハノ前ニアルトキハ an トスル
コレハ母韻 a e i o u ニオヨビ無韻ノ *an* ヲハ
オカズ唯 *book* トノミイフナリ

a

某書幾冊トキマタルナリブキマリナルハ冠詞ヲ
書名ニキマリナシ複称ニテ the books ト云ヘバ
a book ト云ヘバ何ニテモ本一冊ト云コトニテ
イヘハ何ノ本トイフコトキマリタルナリ
コレヲ用ヒ前ニオクナリタトヘハ the book ト
コレハ不定冠詞トイフテキマリナク云フ片ハ

The

ソノアノナドノ甚ダ輕キモノト心得テ可ナリ
皇用及ヒ支那ノコトバニハ之ニ當ル詞ナシコノ
シテコレヲ前ニオキ the book ト云フナリ
モノナリタトヘバ書ト云トキ唯 book ト云ハズ
コレハ定冠詞ト云テキマリタル物ノ前ニオク

シハカシクセユト通ビ

CK ト同ジヤウニテ同ジカラス

フフノ仮名ノ用ユ

フ ハロヲ合セタル音ニテ自カラ同シカラス故ニスル

フ ハロヲ開キテハヒフヘホト呼フ

f h ト同ジカラス

唱フル音ナリ故ニウウガウウノ仮名ヲ用ユ

V ハ上ノ歯ト下唇ニテハヒフヘホトワ非ウエヲノ間

B ハバビブベボニ通ビ

B V ト同ジカラス

フ可シ

其音アレドモ微カニシテカスト外へ洩レキコエサルヨウニ去

カラズ又ウーヅンサニガハルトナトノ如ク小サク書ク字ハ

合セテ書タルモノハ一字ノヤウニ呼ベシテハテイト同シ

英國ノ字音ハ國カナヲ以テ写スコト甚ダカタシ故ニ二字

you, your, yours, コレハ単録複録トモニ同ジ

他國ノ言ヨリ取りテ英語トナルモノハ其複録サマクナリ

アルYハ本法ニテ複録ヲウクル

Yヲ尾トスルモノハ *yes* ニ変ジテ複録トス但シ母韻ノ後ニ

fe ヲ尾トスルモノハ *ves* ニ変シテ複録トス

ノ如クスルナリ

但シ「カキクケコ」ニ通フ *ch* ト母韻ノ次ノ *o* ニ於テハ本法

音節変化ノ目標

規則通一長キ音	規則通一短キ音
ā 一 fame 一	ä 一 fat 一
ē 一 mete 一	ö 一 mit 一
ī 一 fine 一	ï 一 fin 一
ō 一 note 一	ö 一 not 一
ū 一 müte 一	ü 一 but 一
ȳ 一 fly 一	ÿ 一 any 一
不規則ノ短	不規則ノ短
â 一 air 一	ï 一 piqu 一
ä 一 far 一	i 一 bird 一
ä 一 ask 一	ö 一 son 一
ä 一 call 一	ö 一 do 一
a 一 wan 一	ö 一 wolf 一
ê 一 hair 一	ö 一 form 一
ë 一 term 一	öö 一 book 一
e 一 they 一	öö 一 moon 一

氏ハ母字トナルナリ
 モ子音ナレトモ by my 等ノ如ク母字ノ下ヘツ
 氏ハ母字トナルナリ
 W ハ子音ナレトモ *der best* 等ノ如ク母字ノ下ヘツ
 I ハマキ舌ノ音一テ日本ノラリルレロニ近シ
 印度支那トモニアリテ日本ニナシト知ルヘシ
 I ハ舌ノ頭ヲ長ク延ヘテ呼フ稍ウニ近クキコユ此音ハ
 フ同シカラズ
 I トハ何レモラリルレロノ音ニ譯スレテ其声自カ
 ハカキタケコト通フ

回 上

イ 規則ノ換

û	rude	ウ	カキクケコ
u	bull	ウ	カキクケコ
oi	oil	S	クケコ
ou	out	S	クケコ
c	カキクケコ	Ph	ク
e	カキクケコ	wh	ク
ch	child		
eh	apoe		
コノ音節変化ノ目標	ヲ記臆ニ着レ知レカタ	キ音ハ船来ノ辞書ヲ見	ルベシ
		オカクル声	アハル声
		oh	ah
		オハル声	アハル声

第 壹 章

h	be	bi	bo	bu	by
ea	ce	ci	co	cu	cy
da	de	di	do	du	dy
fa	fe	fi	fo	fu	fy
ga	ge	gi	go	gu	gy
	go on.		go up.		
	go in.		an ox.		

by me. we go. to
 us. do go. it is.
 to me. to be. on
 it is he he is.

I am on us.
 第二章
 2

エハエー	エハアー	エハアイ	エハオー	エハユー	エハウイ
hā	hē	hī	hō	hū	hūy
ハ	ヘ	ハイ	ホ	ヒ	ヒイ
シエー	シエー	シエー	シエー	シエー	シエー
ja	je	ji	jo	ju	juy
シ	シ	シ	シ	シ	シ

ケユー	ケイ	ケア	ケオ	ケユ	ケウイ
kā	kē	kī	kō	kū	kūy
ケ	キ	カイ	コ	キュ	カ
エル	エル	エル	エル	エル	エル
lā	lē	lī	lō	lū	lūy
レ	リ	ライ	ロ	リュ	リ
エハ	エハ	エハ	エハ	エハ	エハ
mā	mē	mī	mō	mū	mūy
マ	ミ	マイ	モ	ミュ	マ
エヌ	エヌ	エヌ	エヌ	エヌ	エヌ
nā	nē	nī	nō	nū	nūy
ナ	ネ	ナイ	ノ	ヌ	ニュ

is he in. he is in.
 is he up. he is up.
 do go on. I do go on.
 it is so. is it so.

it is in. is it in

is it on. it is on.

pa pe pi po pu py
ペー ピー パイ ポー ピュー パイ

ra re ri ro ru ry
ラー レー リー ロー ルー リー

sa se si so su sy
セー シー サイ ツー シュー サイ

ta te ti to tu ty
テー テー タイ トー テュー タイ

na ne ni no nu ny
ナー ネー ナイ ノー ニュー ナイ

na me mi mo mu my
ナー めー めー めー めー めー めー

第三章

is he to go. he is to go.

am I to go. I am to go.

it is by me. is it by us.

if he is in. go up to it.

we go to it. he is by me.

so he is up. so I am up.

第四章

エービー	イービー	アイビー	オービー	ユービー
ăb	ĕb	ib	ōb	ūb
アッブ	エッブ	イッブ	オッブ	ウッブ

エーシー	イーシー	アイシー	オーシー	ユーシー
ăc	ĕc	ic	ōc	ūc
アック	エック	イック	オック	ウック

エーデー	イーデー	アイデー	オーデー	ユーデー
ăd	ĕd	id	ōd	ūd
アッド	エッド	イッド	オッド	ウッド

エーエフ	イーエフ	アイエフ	オーエフ	ユーエフ
ăf	ĕf	if	ōf	ūf
アッフ	エッフ	イッフ	オッフ	ウッフ

エージー	イージー	アイジー	オージー	ユージー
ăg	ĕg	ig	ōg	ūg
アッグ	エッグ	イッグ	オッグ	ウッグ

am I to go in.

I am to go in.

So he is to go up.

is he to be by me.

he is to be by me.

I am to be by it.

第五章

エージェー	イージェー	アイジェー	オージェー	ユージェー
ăj	ĕj	ij	ōj	ūj
アッジ	エッジ	イッジ	オッジ	ウッジ

エーケー	イーケー	アイケー	オーケー	ユーケー
ăk	ĕk	ik	ōk	ūk
アック	エック	イック	オック	ウック

エーエル	イーエル	アイエル	オーエル	ユーエル
ăl	ĕl	il	ōl	ūl
アル	エル	イル	オル	ウル

エーエム am アム	イーエム em エム	アイエム im イム	オーエム om オム	ユーエム um ウム
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

エーエン an アン	イーエン en エン	アイエン in イン	オーエン on オン	ユーエン un ウン
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

エーピー ap アッパ	イーピー ep エツプ	アイピー ip イッパ	オーピー op オッパ	ユーピー up ウッパ
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

第六章
6

エーアール är アー	イーアール er アー	アイアール ir アー	オーアール ör オー	ユーアール ur アー
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

エーエス as アス	イーエス es エス	アイエス is イス	オーエス os オス	ユーエス us ウス
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

エーティ at アット	イーティ et エット	アイティ it イット	オーティ ot オット	ユーティ ut ウット
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

エーウー au アウ	イーウー eu エウ	アイウー iu イウ	オーウー ou オウ	ユーウー uu ウウ
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

エーエックス ax アックス	イーエックス ex エックス	アイエックス ix イックス	オーエックス ox オックス	ユーエックス ux ウックス
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

エーゼット az アッズ	イーゼット ez エッズ	アイゼット iz イッズ	オーゼット oz オッズ	ユーゼット uz ウッズ
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

is he to go so by me.

he is to go so by me.

so I am to be in.

he is to go so by me.

it is to be by me.

by me it is to be.

ア ア アー アー アー アー
I am to be as he is.

ア ア アー アー アー アー
he is to be as I am.

第七章

ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ
blā blē bli blō blū bly
ブルー ブリー ブライ ブロ ブリュ ブライ

シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ
clā clē cli clō clū cly
クレー クリー クライ クロ クリュ クライ

フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ
flā flē fli flō flū fly
フルー フリー フライ フロ フリュ フライ

ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ
glā glē gli glō glū gly
グルー グリー グライ グロ グリュ グライ

ピエリイ ピエリイ ピエリイ ピエリイ ピエリイ ピエリイ
plā ptē pli ptō ptū ply
プルー プリー プライ プロ プリュ プライ

エスエリイ エスエリイ エスエリイ エスエリイ エスエリイ エスエリイ
stā stē sti stō stū sty
スルー スリー スライ スロ スリュ スライ

第八章

8

ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ ビエリイ
brā brē bri brō bru brū
ブルー ブリー ブライ ブロ ブリュ ブライ

シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ シエリイ
era erē eri ero eru ery
クラエ クリー クライ クロ クリュ クライ

テエリイ テエリイ テエリイ テエリイ テエリイ テエリイ
drā drē dri drō dru drū
ドルー ドリー ドライ ドロ ドリュ ドライ

フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ フエリイ
frā frē fri frō fru frū
フルー フリー フライ フロ フリュ フライ

ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ ジエリイ
grā grē gri grō gru grū
グルー グリー グライ グロ グリュ グライ

第九章

9

ピ-アルエー ピ-アルイー ピ-アルアイ ピ-アルオー ピ-アルユー ピ-アルウイ
pra pre pri pro prou pry
アルエー アルイ アルアイ アルオー アルユー アルウイ

テ-アルエー テ-アルイー テ-アルアイ テ-アルオー テ-アルユー テ-アルウイ
tra tre tri tro trou try
トルエー トルイ トルアイ トルオー トルユー トルウイ

タ-アルエー タ-アルイー タ-アルアイ タ-アルオー タ-アルユー タ-アルウイ
wra wre wri wro wrou wry
アルエー アルイ アルアイ アルオー アルユー アルウイ

シ-エイエー シ-エイイー シ-エイアイ シ-エイオー シ-エイユー シ-エイウイ
cha che chi cho chou chy
チエー チイ チアイ チョー チュー チウイ

ス-エイエー ス-エイイー ス-エイアイ ス-エイオー ス-エイユー ス-エイウイ
sha she shi sho shou shy
シェー シイ シャイ ショー シュウ シウイ

エ-スケーエー エ-スケーイー エ-スケーアイ エ-スケーオー エ-スケーユー エ-スケーウイ
ska ske ski sko skou sky
スケー スキー スカイ スコー スキュー スカイ

シ- スケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
She let the old hen
彼女 養 ^シ 古 ^ケ 老 ^シ 雌 ^ケ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
The hen must feed for her
老 ^シ 雌 ^ケ 養 ^シ 養 ^ケ 図 ^シ 彼女 ^ケ

シ- スケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
See how the hen can run.
見 ^シ 如何 ^ケ 老 ^シ 雌 ^ケ 走 ^シ 能 ^ケ 可 ^シ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
I met him in the lot.
知 ^シ 見 ^シ 彼 ^ケ 田 ^シ 中 ^ケ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
The cow was in the lot.
牛 ^シ 田 ^シ 中 ^ケ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
See how hot the sun is
見 ^シ 如何 ^ケ 熱 ^シ 日 ^ケ 光 ^シ 輝 ^ケ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
It is hot to day.
日 ^シ 熱 ^シ 今 ^シ 日 ^ケ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
See the dog run to me.
見 ^シ 犬 ^ケ 走 ^シ 来 ^シ 我 ^ケ 前 ^シ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
She has a new hat.
カ ^シ 女 ^ケ 新 ^シ キ ^ケ 帽 ^シ

シ- ^シ ^ケ ^シ ^ケ ^シ ^ケ
She put her hat on the bed.
カ ^シ 女 ^ケ 帽 ^シ 床 ^シ 上 ^ケ 置 ^シ

クウエー クウイー クウアイー クウオー
Did you get my hat.

クウエー クウイー クウアイー クウオー
I did not get the hat.

クウエー クウイー クウアイー クウオー
My hat is on the peg.

クウエー クウイー クウアイー クウオー
She may go and get my hat.

クウエー クウイー クウアイー クウオー
I will go and see the men.

クウエー クウイー クウアイー クウオー
He sits on a tin box.

第拾章

10

フエー フイー フエイー フエー フエー
phā phē phī phō phū phūy

クウエー クウイー クウアイー クウオー
qua que qui quo

クウエー クウイー クウアイー クウオー
spa spe spe spo spu spy

クウエー クウイー クウアイー クウオー
sta ste sti sto stu sty

クウエー クウイー クウアイー クウオー
sea see sei seo seu sey

クウエー クウイー クウアイー クウオー
sua sue sui suo suu suy

コ字ノレ人々發リ發リ同
レ字ハ比ハ字シタルスヤ
ノ綴ミコ上ノ而ルベ級ウ
リ綴リ記レノ通シ音ニリ
以音タルセリ讀リ音ヲタ
下ヲ附モ然ム一モ綴皆

第十一章 11

スフレイ スフーリ スフーライ スフーロ スフーリュ
splū splē splī splō splū

スフレイ スフーリ スフーライ スフーロ
splū sprā sprē sprī sprō

スフ^{レウ} スフ^{ライ} スツ^レ スツ^リ スツ^{ライ}
spru spry strā strē strū

スツ^ロ スツ^{ルウ} スツ^{ライ} スレ^レ スリ^レ
strō strū stry shrā shrē

スライ スレ^レ スライ スクレ^レ スクリ^レ
shrū shrō shry serā serē

スク^{ライ} スク^ロ スク^{ルウ} スク^{ライ} スル^ウ
scrī scrō seru serū shru

スク^リ スク^リ スク^{ライ} スク^ロ スク^{リエ}
sclā sclē scli sclō sclū

スク^{ライ} 第十二章
sely 12

ケ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ テ^ツ フ^ツ
cāb fib gōb cūb dāb

ギ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ シ^ツ フ^ツ
gīb hōb dūb māb jīb

ジ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ
jōb sūb nāb nīb lōb

ハ^ツ フ^ツ テ^ツ フ^ツ リ^ツ フ^ツ モ^ツ フ^ツ ラ^ツ フ^ツ
hūb tāb rīb mōb lūb

フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ
nēb bōb rōb rūb wēb

コ^ツ フ^ツ リ^ツ フ^ツ タ^ツ フ^ツ セ^ツ フ^ツ レ^ツ ド^ツ
cōb sōb tūb sāp lād

ビ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ フ^ツ
bīb fōb būb lūp bīd

リ^ツ フ^ツ メ^ツ ド^ツ ヒ^ツ ト^ツ ゴ^ツ ト^ツ ニ^ツ フ^ツ
rīb mād hīd gōd nīb

ペ^ツ ド^ツ ダ^ツ ド^ツ ホ^ツ ド^ツ ソ^ツ フ^ツ セ^ツ ド^ツ
pād dād hōd sōp sād

リ^ツ ド^ツ フ^ツ ド^ツ デ^ツ ド^ツ レ^ツ ド^ツ ピ^ツ ド^ツ
lād nād dād rēd pād

オッド ゲッド セッド キッド ポッド
odd gad sed kid pod

ヘッド ワグッド ミッド ロッド
had med mid rod

エ ニーダ ニーダ ニーダ
et new tab cap

エ ニーダ ニーダ
et cob-web

エー ニーダ ニーダ ニーダ
He has got a new tub

エー ニーダ ニーダ ニーダ
He is not a bad boy

エー ニーダ ニーダ ニーダ
The lad had a new pen

エー ニーダ ニーダ ニーダ
He saw a mad dog

エー ニーダ ニーダ ニーダ
She led him to bed.

エー ニーダ ニーダ ニーダ
I hid it in the box

エー ニーダ ニーダ ニーダ
Put on his new bib

エー ニーダ ニーダ ニーダ
Do not go in the mob

エー ニーダ ニーダ ニーダ
She can rub off the dust

エー ニーダ ニーダ ニーダ
She put my cap in the tub

エー ニーダ ニーダ ニーダ
He had a new red cap

エー ニーダ ニーダ ニーダ
I can do as I am bid

第十三章

コる

ロツグ カツド フェツグ テツグ ピツグ
lög cūd fäg tæg pig

ダツグ バツグ カム ドツグ ムツド
dæg püg kum dög müd

ハツグ レツグ フイツグ ハツグ ラツグ
hæg ræg fæg hüg rüg

ラム ボツグ ベツグ ズエツグ シエツグ
läm bög bæg jæg wæg

リツグ ズエツグ デム メム バツド
rüg jüg däm mäm büd

カツグ レツグ レツグ シツグ 子ツグ
cæg læg læg wæg näg

ケツグ バツグ ムツグ ズエツグ イエツグ
kæg büg mæg jäm yäm

She has a new bag for me
カノ女 有ク 新キ袋 付ニテ

I can tag the boy
私 可ク アツグ 子ヲ

He has fed the pig.
カガヤル 養フ 豚ヲ

A big dog can run.
大キク 犬 可ク 走ル

The man can put on
人 可ク 着ル

his wig.
其ノ 假髮

My nag can run in
私ノ 馬 可ク 走ル

the lot.
其ノ 田

Do not let a bug get
on the bed.

I can rub the ink of
my pen on a rag.

I put the mag in my
new tin box.

He may put the red
jug in my new tin box.

第十四章

hem gum dan ren men

pin win gun gen hum

pan ben pen hin con

pun din mum men den

ten hin don run him

rum pan fen wen pin

bum sun rin sum ran

^{ヘン} ^{ビン} ^{シン} ^{ダン} ^{タン}
 hēn bīn sīn dūn tūn
^{ダム} ^{バン} ^{タン} ^{ヘン} ^{ディン}
 dūm bān tān hēn dīn
^{チン} ^{フン} ^{ヌン}
 tīn fūn nūn

第十五章
50

^{ハッ} ^{ガッ} ^{ピッ} ^{モッ} ^{マッ}
 hāp gāp pīp mōp māp
^{ラッ} ^{ディ} ^シ ^ト ^ヒ
 rāp dīp sīp tōp hīp
^キ ^ポ ^ラ ^リ ^ニ
 kīp pōp rāp rīp nīp
^ソ ^パ ^{ティ} ^ホ ^フ
 sōp pāp tīp hōp fōp

^ロ ^ラ ^リ ^ベ ^フ
 lōp tāp rīp bār fār
^タ ^シ ^マ ^パ ^バ
 tār jār mār pār bāt
^フ ^グ ^チ ^ハ ^レ
 fāt rāt nēt hāt rāt
^ベ ^メ ^シ ^ペ ^メ
 bēt wēt jēt pēt mēt
^ゲ ^セ ^サ ^レ ^イ
 gēt sēt sāt lēt yēt
^パ ^メ ^ハ
 pāt mēt hās

第十六章
76

^ピ ^ピ ^シ ^ゴ ^ト
 bīt pīt jōt gōt nūt

^{シツト} ^{シツト} ^{ロツト} ^{ウキツト} ^{ラツト}
cit set lot wot rit
^{フツト} ^{ウキツト} ^{ノツト} ^{バツト} ^{リツト}
fit wit not but lit
^{ポツト} ^{ポツト} ^{カツト} ^{ミツト} ^{コツト}
bot pot cut mit cot
^{ロツト} ^{ハツト} ^{ニツト} ^{フツト} ^{ソツト}
rot hut nit dot sot
^{ジツト} ^{レツキ} ^{ラツキ} ^{ウツキ} ^{シツキ}
jut lax tax wox sex
^{ボツク} ^{フツク} ^ケ ^{コツク} ^{ラツト}
box fox can cop cat
^{ウキツト} ^{ウキ} ^{ウキ} ^{ウキ} ^{ウキツト}
wad wan war was wat
^{ヒツク} ^チ ^{キツト}
sap gin chit

^エ ^カ ^ヘ ^{マイ} ^カ
can can hem my cap.
^カ ^カ ^カ ^カ ^カ
She has a new fan.
^ヘ ^カ ^イ ^カ ^カ
He hid in his den.
^シ ^ピ ^イ ^カ ^カ
The pig is in his den.
^ア ^シ ^テ ^メ
I see ten men.
^ヘ ^カ ^ニ ^カ
He had a gun.
^ア ^シ ^カ ^シ
I see him run.
^シ ^カ ^イ ^カ
The map is wet.

She will sit by me.
カ女ガ 有テ スルヲ 比ニ 私ノ

He has cut my pen.
カ人ガ 手ヲ 切ル 筆ノ 切テラ。

I had a nut to eat.
私 ニシテ 食ニ 堪ル

Can you fix my hat.
カ人カ 直ス 能ク 帽 修ム

It is on my lap.
此ニ アル ニ 私人 膝

A bat can fly.
蝙蝠 カル 飛

A cat can eat a rat.
猫ノカ 食ニ 鼠ヲ

I met the boy.
私 會フ 少年ニ

He sat on my box.
カ人ガ 坐ル 上ニ 箱ノ 上ニ

How the sun is set.
今 日カ 日 沈ム

I met six men to day.
私 逢フ 六 人ニ 今日

Ten men set by me.
十 人ガ 坐ル 比ニ 私

I put the pin on my.
私 刺ス 針ヲ 上ニ 身

tin box.
スズ 箱

Let him get the tax.
鬼ノカ 取ル 税 運

第十七章
コク

ビーブ	ハイド	モード	カード	ライド
bābe	hīde	mōde	cāde	rīde
フェード	シェード	タイド	サイド	ロード
fāde	jāde	tīde	sīde	rōde
レード	ウアード	ローブ	モード	カード
lāde	wīde	lōbe	māde	ōde
ローブ	ウエード	ボード	クーブ	バイド
rōbe	wāde	bōde	cūbe	bīde
ユード	チュブ	ユース	デース	フェス
cōde	tūb	āce	dāce	fāce
バイス	タイス	ライス	マイス	ナイス
bīce	dīce	līce	mīce	nīce
レース	ペース	レース	メース	アイス
lāce	pāce	rāce	māce	īce
ライス	ライス	エージ	ケージ	ゲージ
rice	rice	āge	cāge	gāge

ページ	レージ	ドージ	ヒュージ	ボーグ
pāge	rāge	dōge	hūge	bāke
レーク	テーク	マーク	ローク	セーク
lāke	tāke	māke	rōke	sāke
フェーク	ウェーク	ケーク		
fāke	wāke	cāke		

第十八章

18

ダーク	ヨーク	デーク	マイル	ドール
dāke	yōke	dāke	mīle	dōle
カム	ライク	デュク	ノール	ナイル
cāme	līke	dūke	māle	nīle
ホール	デーム	パイク	リュク	ヘール
hōle	dāme	pīke	lūke	hōle
パイル	モール	フェーム	タイク	ポーク
pīle	mōle	fāme	tīke	pūke

ペール タイル ポール ゼーム コーク
pāle tile pōle game cōke

エール ヒール ヴァイル ソール レーム
āle sāle xile sōle lāme

ジーク ベール テール ヴァイル トール
jōke bāle tāle wile tōle

子ーム ポーク ケール バヴァイル ベール
nāme pōke cāle bile bāle

ミュール ゼーム ヴァーク ゲール ファイル
mūle sāme wōke gāle file

ユール リニール テーム
cōle rūle tāme

第十九章
19

エーフ ライフ キーフ オール モール
āpe ripe mōpe ōre mōre

ワーグ ケーフ ヴァーフ ホーフ ボール
wōre cāpe wīpe hōpe bōre

ソール ゲージ テーフ タイフ ローフ
sōre gēze tāpe tīpe rōpe

コール トール ヘージ ナーフ コーフ
cōre tōre hāze nāpe cōpe

ノール フォール ヨール マージ レーフ
nōre fōre yōre māze rāpe

ポーフ ヘル ゴール コーク レージ
pōpe hēre gōre cōke rāze

クロー
crōze

第二十章
20

クルー カイン レーン エート バイト
cūrē kīne lāne āte bīte

ドース リュール ナイン メーン デート
dose lūce nīne mēne dāte

サイト ボーン ピュール パイン ペーン
cīte bōne pūre pīne pāne

ゲート カイト コーン ダイーン サイン
gāte kīte cōne dīne sīne

セーン フェート ウイト ゴーン スイン
sāne fāte wīte zōne fīne

ワイン ケーン ヘート ライト ノーン
wīne cāne hāte rīte nōne

ライン ヴァイン ウェーン レート サイト
līne rīne wāne lāte sīte

トーン マイン ベーン ベース メート
tōne mīne bāne bāse māte

ダイガ シューン スイン ヴェーン ケース
dīde jūne tīne vāne cāse

ハート カイグ キューン フェイン グレス
pāte kīre tūne fāne vāse

レイト ライグ フェム セーン
cāte rīde fūme sāne

第廿一章

トルン エルプス ケムフ イムフ バムフ
tōrn ēlps eāmp imp būmp

ラムフ ヴァルン スケルフ レムフ シムフ
rūmp wōrn seālp lāmp gūmp

ダムフ アムフ パムフ クラムフ スケルン
dāmp eūmp pūmp erūmp sūōrn

ヘルフ クラムフ ヴラムフ ガルン キルフ
hēlp eclāmp līmp ūrn kīlp

ラムフ ピムフ ジムフ トラムフ バルン
rāmp pūmp jūmp trūmp būrn

イムフ° クレムフ° クリムフ° ラムフ° カムフ°
gelp ecamp erimp lumps cärs

ケムルン カムフ° ステムフ° シムムフ° クラムフ°
churn gülp stämp theimp elump

スカルフ° スムルン° パルフ° ケムフ° ポムフ°
kärs spürn pülp räms pömp

プラムフ° ハルフ° ケムルン° テムフ° ヘルムフ°
plump hälp türn dämp hämp

ロムフ° マムフ° シムルフ°
römp mümp shärs

第二十二章

アムフ° クリスフ° ケムフ° ス° ヲット° ラフト°
äsp erisp chöps piet räft

ウエフト° ガムフ° ウエスフ° エクト° スリクト°
wëft gäsp wisp aet stüt

クラフト° キフト° ハスフ° ヅレグズ° フェクト°
craft gift häsp deegs fact

ダクト° ヅラフト° シフト° リフト° ラスフ°
düct dräft shift lift räsp

トングズ° ペクト° アフト° グラフト° クラスフ°
tongs päct äft gräft eläsp

ラングズ° テクト° バフト° ヲフト° リフト°
längs täct bäft wäft rïft

グラスフ° レンズ° ツレクト° ハフト° ヘフト°
gräsp lëns træct häft hëft

ヅリフト° リスフ° ガムフ° セクト° シフト°
düft lisp gülf sect shäft

ウフト° シフト°
üft sïft

第二十三章

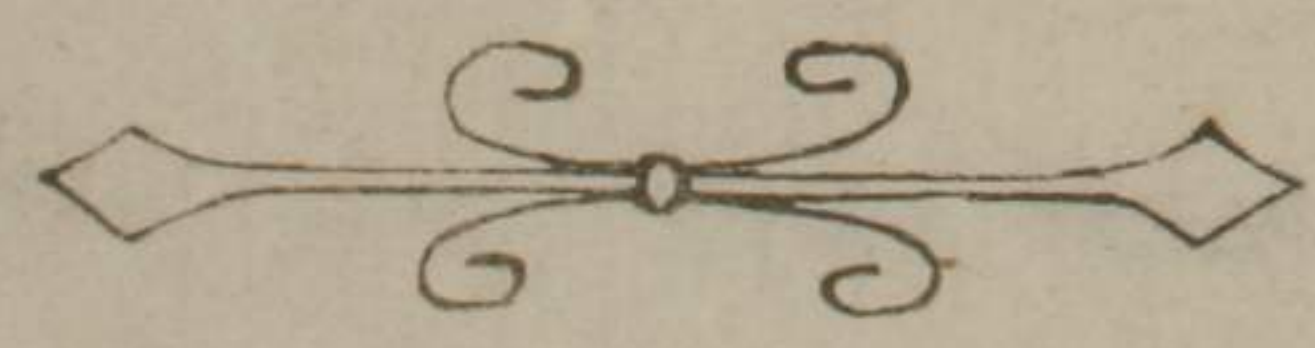
フフト ペルト コールト アント セント
 öft pelt cōlt ant scēnt
 ダント ロフト ウェルト ドールト クアント
 diint löft wēlt dōlt chōnt
 ブロフト リント ヲフト シルト ショルト
 brānt lint söft gīlt jōlt
 グラント スペント フリント クフト ヘルト
 grānt spēnt flint tūft hīlt
 ズルト スラント レント スフロリント ベルト
 vōlt slānt rēnt splīnt bēlt
 ミルト ケント ベント セント ミント
 mīlt cānt bēnt sēnt mīnt
 フルト スロルト スケルト テント テント
 fūlt spīlt seānt dent tent
 フロリント メルト ケルト フロント レント
 prīnt mēlt tīlt plānt lent

ゲント テント スマルト ボールト レント
 xent tint smēlt bōlt rānt
 ペント ウェント スタント
 pēnt wēnt stīnt

第二十四章
24

ブラント キラント マアルト スノルト ラスト
 brānt wēnt smārt snōrt lāst
 ゼスト グラント スケフト パアルト ノルト
 zēst grānt skēft pārt nōrt
 ブラスト ヘスト ラント アルト クルト
 blāst hēst rānt ārt kūrnt
 トルト マスト キースト エプト カアルト
 tōrt māst chēst ēpt cārt
 スタアルト フアルト パスト シスト チェプト
 stārt hūrt pāst jēst chēpt

ダルト ポルト シイル ダスト レスト
dart pert shirt vast lest
ケルト ハルト ヴェルト フロイト リスト
kept hart vart flirt east
ダット ブレスト スレプト チャルト ウェルト
didst blest slept chart wert
ミット ナスト クレプト マルト ファスト
midst nest crept mart fast
ショルト ベスト ペスト
short best pest



第二十五章
25.

レスト クエスト リスト コスト ソイルスト
rest quest list cost thirst
ラスト クレスト ウェスト ミスト フォイルスト
lust crest nest mist first
バスト マスト ヴレスト ゼスト グリスト
bust must drest xest grist
バルスト ダスト ラスト ラスト イースト
burst dust rust test cyst
ウエスト クアルスト ガスト クラスト ザエスト
west curst gust crust vest
ファスト ロスト ズスト ジャスト トラスト
fast lost durst just trust
ファイア ヴァーヴ バルン エンド
fire will burn and

コ—ル
coal.

コ—ル インド カ—ド ウイル
coal and wood will

メ—キ エ 771V
make a fire.

ゼ ウグ—ル、P タル—ス ロ—ンド
the world turns round

イン エ 7—
in a day.

コム インド 7—ル、P ミ— ヒン
com and help me pin

マイ フロク
my frock.

7— 177 ヌット 7777 77
do not sit on the

デムフ グロ—ンド
stamp ground.

ウイ バル—ン オイル イン 7777
we burn oil in tin

インド グレ—ス 7777
and glass lamp.

ゼ 7—ダ ノン リダ7777 77
the lame man limps on

ヒス 7—ダ リ7777
his lame leg.

ウイ メ—キ ロ—グス 77 7777
we make ropes of hemp

インド フレ7777
and flax.

エ ル—ド キ—ル 7777 7777
a rude girl will romp

イン ゼ スツレート
in the street.

ゼ グード キール ノー ジョムプ
the good girl may jump

ゼ ロツプ
the rope.

エ ダック イス エ プラムプ
a duck is a plump

フール
fowl.

ゼ ホース ツリックス ヲフ ゼ
the horse drinks of the

パンプ
pump.

エ ピン ヘス エ ツルプ
a pin has a sharp

ポイント
point.

ウイ テーキ アップ エ ブランド
we take up a brand

ヲフ ファイル ヲイツ ゼ トングス
of fire with the tongs.

グード ボイ エンド ヤイルス ヲイル
good boy and girls will

エクト ヲイル
act well.

テスト イス エ デサイシヴ ツライユル
test is a decisive trial.

ヒー ケーム イン ハスト エンド
he came in haste and

シフト セ ミール
sift the meal.

ワイ ローブ ジャスト エンド ウィース
me love just and wise

メン
men.

ゼ ウインド ウィル ドリヴ ゼ
the mind will drive the

ダスト イン オール エイス
dust in our eyes.

ボイス ロブ ツー ローブ ゼ
boys love to rob the

ネスト オフ バイर्ड
nests of birds.

レット アス レスト ラン ゼ
let us rest on the

ベッド エンド スリープ イフ ウィ カン
bed, and sleep, if we can.

チン エンド ブレス ウィル フラスト
tin and brass will rust

ホエン ゼ エアール イス デムプ
when the air is damp.

第二十六章

26.

ベーコル シー シー レー シー ター シー ホリー
baker shady lady tidy holy

ライミイ スライミー ボーニー ポーニー ポーコル
limy slimy bony pony poker

タイルル ケーポル ペーポル ターポル バイトル
tiler caper paper taper biter

フエーバル オーバル ツーロバル クローバル ジーバル
fever over trover clover donor

ヴァーポル フェーバル フレーバル セーバル ハーロ
vapor favor flavor savor halo

^ソロ ^ヒロ ^ニグロ ^{タイ}ロ ^ブロ
 solo helo negro tyro bulo
^セゴ ^{チュ}リツフ ^セドル ^ブライル ^フライル
 sago tutip cedar brier friar
^セロル ^ポラル ^セボル ^ペクル ^レクル
 salar polar saber pecer racer
^グロクル ^{サイ}ドル ^{スパ}イドル ^マザル ^ケニプル
 grocer cider spider mazer caper
^{タイ}グル ^メクル ^テクル ^レクル ^セトン
 tiger maker taker raker seton
^ルイン ^ヒマン ^マクル ^ホム ^フラム
 ruin hymen mofal poem forum
^セテン ^フエル ^グール ^クル ^グル
 satan fuel duel cruel grael
^ピユピル ^レベル ^{ライ}ブル ^ロクル ^フクル
 pupil labd libel local focal

^ヴラケル ^レグル ^レグル ^{ダイ}エル ^ツライエル
 vocal legal regal dial trial
^ペバル ^コバル ^ガエル ^ペニル ^ガネル
 papal copal rial penal venal
^フアイ子ル ^エラル ^ホラル ^ミユラル ^子サル
 final oral horal mural nasal
^フタル ^ネテイル ^ルーラル ^グエイテイル ^トーテイル
 fatal natal rural vital toral
^オヴェル ^プレント ^ジアイント
 oval pliant giant
^ベーコルス ^ベーク ^ブレード ^エンド
 bakers bake bread and
^ケークス
 cakes.
^{アイ} ^{ライ} ^ツ ^プ ^{イン}
 I like to play in

ゼ シヤジ— グローグ
the shady grove.

ソ—ム ファセス アール ヴーリ—
some fishes are very

ボ—ニ—
bony.

アイ ローグ ゼ ヨング
I love the young

レツジ— ザット ショカス ミ—
lady that shows me

ホ— ツ— リ—ド
how to read.

エ ホ—ニ— イス エ ヴェリ—
a pony is a very

リツトル ホルス
little horse.

ウイ ホーク ゼ ファイル ウィチ
we poke the fire with

ゼ ホ—コル
the poker.

ゼ ミスト ペ—ホル イス マ—ド
the best paper is made

ヲリ リネン ヴッギス
of linen rags.

ヴァイポルス アール ビッド スネークス
vipers are bad snakes

エンド ゼイ バイト メン
and they bite men.

エン ス/ス ローグス ツ— イ—ト
an ox loves to eat

クローガル
clover.

ゼ キュリアス ヴェリー プレター
the tulip is very pretty

グロウイング イン ゼ
growing in the

ガーデン
garden.

エ ダイアル ショウズ ゼ ホール
a dial shows the hour

ヲフ ゼ デー
of the days

セーダール ツルズ グロー イン
cedar trees grow in

ゼ ウーズ
the woods.

ゼ ブラックベリー グロース
the black-berry grows

ワン エ ブライエル

on a brier.

サイドル イス マード ヲフ エプス
cider is made of apples.

エ タイゲル ウイル キール エンド
a tiger will kill and

イート エ マン
eat a man.

エ レーコル ケン ヴーキ
a raker can rake

ハヤ
hay.

エ ヴァリエル イス エ リットル
a vial is a little

ボットル
bottles.

エ ジヤエント イス エ ガリ—
a giant is a very

ストウト タール ナン
stout tall man.

ゼ ホリ— ババイブル イス ゼ
the holy bible is the

ブック オフ ゴッド
book of god.

第二十七章
27.

スヤツブ クリツブ グラツブ スタツブ ツリツブ
seab erib grub stab drub

スラツブ ブレツブ スクイブ スタツブ スレツブ
shrub blab squib stub slab

クエツブ クレツブ クラツブ ツラツブ スタツブ
ehub erab elub drab snub

グリツブ スクラツブ スニツブ ツラツブ シェツブ
glib scrub snib drub shad

クレツブ グレツブ ブレツブ フレツブ ブレツブ
clad glad brad fled bled

ブレツブ スペツブ スレツブ シェツブ スレツブ
brid sped shrid shed slad

クロツブ プロツブ ツロツブ スカツブ スタツブ
clod ploc trod seud stuc

スラツブ ブレツブ クレツブ シェツブ スラツブ
slug brag crag shag stag

スクレツブ スレツブ ツレツブ スレツブ フレツブ
serag snag drag swag flag

シエム クレム
sham eram

第二十八章
28

elam dram slam suram slemi

skim brim grim prim trim

skim from scum plum grum

drum scum elan plan span

bran glen chin skin shin

grin twin chap clap flap

slap snap trap scrap strap

chip ship skip clip flip

slip grip scrip drip trip

strip frit split

第二十九章

29.

chop shop slop crop stop

shop sear char spär stör

stir blur spur flat plat

spat brat fret whet tret

slit smit spit split grit

スコット ショット ブロット クロット プロット
scot shot blot clot plot

スポット グロット ツロット シュット スラット
spot grot trot shut slut

スマット グラット ストラット フラキス フラキス
smut glut strut flax flux

フロス
floss

エーン カン スピン フレックハ
ann can spin flax.

エ シェード カン スウイム
a shad can swim.

ヒー ハズ グラッド ワーシー
he has glad to see

ミー
me.

ゼー ボー カン ライド
The boy can ride

オン エ スレッド
on a sled.

エ プラーム ウイル ヘンク
a plum will hang

バイ エ ステム
by a stem.

ゼー ボー ヘッド エ
the boy had a

ツラーム
drum.

ヒー マスト ノット ムリク
he must not drink

エ ムラーム
a dram.

ヒー シット エ ツツア フォル
he set a trap for

エ ヴット
a rat.

シッア ゴー ツー シー
ship go to sea.

ゼー ボーイ カン ショッア
the boy can shop.

ゼー マン ショット エ バール
the man shot a ball.

アイ セー ヒル スキム ゼ
I saw her skim the

ミルク イン エ ペン
milk in a pan.

第三十章

30.

ブルブ バーブル ガブル ヘルブ ガイルブ
bull barb garb herb verb

カブル チャイルド ミルド ウァイルド ヲルド
curb child mild wild old

ボールド コールド ゴールド フォールド ホールド
bold cold gold fold hold

モールド ソールド トールド スコールド エンド
mold sold told scold and

バンド ハンド ランド ランド ブランド
band hand land rand brand

グランド グランド センド スタンド ストランド
grand glanc sand stand strong

ブランド エンド ベンド フェンド レンド
brand end bend fend lend

ミンド レンド センド テンド ヴェンド
mend rend sand tend vend

ウエンド ブレンド ボイインド ファインド ハイインド
wend blend bind find hind

カインド マインド ラインド ウアインド ボーンド
kind mind rind wind bond

フオンド ポンド ファルド バールド カールド
fond pond furd bard care

ハールド ラールド パールド スカールド
hard lard pard scarf

ボイールド
bird

第三十一章

31.

ヘールド クールド ソールド トーランド ソーランド
herd eurd surd turf surf

スクーランド リッチ マッチ サッチ フィルチ
surd rich much such filch

ミルチ パーチ ランチ ブランチ ブランチ
milk patch lanch blanch branch

スタンチ バンチ ハンチ ランチ パンチ
stanch bunch hunch lunch punch

テッチ マッチ パッチ スナッチ
tatch match patch snatch

アールチ マーチ スタールチ ハーチ
areh march starch harsh

マールス ポーチ クローチ
marsh pouch crouch

トールチ チュルチ ラールチ
torch church lurch

クロッチ ボッチ ブロッチ テッチ
crotch botch blotch itch

ビッチ ジッチ ヒッチ ピッチ
bitch ditch hitch pitch

スチツチ ウイツチ スウイツチ ツウイツチ
stitch witch switch twitch

スケツチ ストレツチ クラツチ
sketch stretch clutch

クラツチ ダツチ プラツチ
crutch dutch plush

フラツチ クラツチ
flush crush

ツー フィルチ イス ツー スチール
to filch is to steal;

ウイ マスト ノット フィルチ
we must not filch.

エ ボイロフ シツツ ヨン エ
a bird sits on a

ブレンチ ツー シング
branch to sing.

第三十二章

32.

エベース デベース インケース
abase debase incase

エベート デベート セデート
abate debate seclate

クラー オブレート レレート
create oblate relate

インフレート コルレート ツレンスレート
inflate collate translate

ミステート レフレート コムプレート
misstate replete complete

セクレート コンクレート レサイト
secrete concrete recite

インサイト ポライト イグナイト
incite polite ignite

レヂーム エスチーム デクレーム
redeem esteem declaim

レクレーム プロクレーム エキスクレーム
reclaim proclaim exclaim

デミーン ベモーン レタイーン
demean bemoan retain

レマーン エングロース ディスクリート
remain engrass discreet

エイルー デクレー ヴルー インルー ミスルー
allay delay relay intay mistay

ワイルー ディスプレー デケー
waylay display decay

ディスマー デプレー エイルー
dismay depray array

ベトルー ポールトルー エストルー
betray portray astray

アンセー エッセー エウエー
unsay assay away

エベー コンヴェー ピユルヴェー
abey convey purvey

サルヴェー デフー デナイ
survey defy deny

エフアイ デクラム レボイル
affy deery reboil

トルモイル ディスポイル エムブロイル
turmoil despoil embroil

レコイル サボジョイン エドジョイン
recoil subjoin adjoin

レジョイン エンジョイン ディスジョイン
rejoin enjoin disjoin

コンジョイン ミスジョイン パルポイン
conjoin misjoin purloin

ベンゾイン エウライド テグライル
benzoin avoid devoir

アドロイト エクスプロイト デコー
adroit exploit decoy

エンジョー エルロ エムプロー
enjoy alloy employ

エンノー デストロ コンヴォー
annoy destroy convoy

エスポーズ ヲローズ デヴアル
espouse carouse devour

レドート デグアート エモアント
redout devout amount

セルモント デイスマウント
surmount dismount

レコアント レノーカン エンドー
recount renown endow

エウラ
arom

スツロング ツリンクス ウイル
strong drinks will

デベース エメン
debase a man.

ハード シェールズ インケース
hard shells incase

クレームス エンド ファイストルズ
clams and oysters

メン インフレート ベルロンス
men inflete balloons

ウイチ ガス ホウイチ イス
with gas which is

リットル ゼーン コモン
litter than common

エア
air.

チーチェルス ライク ツー ヴー
teachers like to see

ゼイル ピューピルス ポライト
their pupils polite

ツー イーチ フザル
to each other.

アイドル メン フフテン ツレ
idle men often delay

チイル ツー モルロ ヴィンクス
till to-morrow things

ゼット ショールド ビー ドン
that should be done

ツデー
today.

グード メン フベー ゼ
good men obey the

ローズ フフ ゴット
laws of god.

アイ ローヴ ツー サルウー ゼ
I love to survey the

ステルリー ヒーヴンズ
starry heavens.

カルレス キイルズ ミス
careless girls mislay

ゼイル ヴィンク
this thing.

ゼ ロミル ウァイルズ
the robber waylays

ゼ ツレヴェル ツー ロフ
the traveler to rob

ヒム
him.

ゼ フォー レル デコイス
the fowler decoys

ゼ ボイルド インツ ヒズ ネット
the bird into his net.

ケツツー デヴァール ラツツ エンド
cats devour rats and

マイス
mice.

ゼ エドロイト ロツゴ デンシル
the adroit rope-dancer

ケン リーゴ エンド ジャンプ
can leap and jump

エンド ペルフォルム エス マニー
and perform as many

デード フード ヒード ブリッド ミート
deed feed heed bleed meed

ニード スピード リード ブリッド シード
need speed reed breed seed

ウイード ビー フェー シー フリー
weed be fee see flee

グリー フリー ツリー イール フィール
gree free tree eel feel

ヒール ピール リール スティール ディーン
heel peel reel steel deem

シーム テーム थीम केम स्प्लीन
seem teem them keem spleen

スクリーン グリーン シーン テーン スティーン
screen green seen teen steen

クイーン ウीन リक チक ス्लीक
queen ween leek cheek sleek

ピーク リーク クリーク グリーク シーク
peek reek creek greek seek

ウィーク ビート
week beet

第三十四章
34.

ディープ シープ キープ スリープ ピープ
deep sheep keep sleep peep

クリープ スティープ ウィープ スウィープ ビール
creep steep weep sweep beer

ディーア チア シア ジャア リア
dear cheer sheer pier lea

フリース スニール ピール シール スティール
fleece sneer peer seer steer

クエア リア ビア ビート フィート
queer lees bees beet feet

エクスプロイツ エス エ モンキー
exploits as a monkey

ウィズメン エムプロゼイル
wis men employ their

タイム イン グーイング グード
time in doing good

トゥー アール エアランド ゼーム
to all around them

イン ゼ タイム オフ ウォー
in the time of war,

シップス ハブ ア コンвой
ships have a convoy.

キング アーメン オフ ハイ
king are men of high

レナウン
renown.

ゴッド クリーテッド ゼー セーヴンズ
god created the heavens

エンド ゼー エルツ イン
and the earth in

シックス デイズ エンド フル
six days and all

セツト ウラス メード ウラス
that was made was

ヴェリー グード
very good.

ゴッド ウィル デストライ ゼー
god will destroy the

ワイクニッド
wicked.

第三十三章

33.

シート フリート スリート ミート
sheet fleet sleet meet

グリード ストリート スウィート フード
greet street sweet food

ムード ルード ブロード ジース
mood rood brood geese

フリース スリーヴ リーヴ ブリージ
fleece sleeve reeve breeze

フリーズ
freeze

第三十五章

35.

ブーム クーム ドーム ルーム
boom boom doom loom

ブルーム グローム ルーム
bloom gloom room

ブーム グーム ブーン ルーン
broom groom boon loon

ムーン ノーン スプーン スーヴ
moon noon spoon soon

スプーン ルーク ツーク クーフ スクーフ
surron loo eoo two eoop scoop

ルーフ スルーフ ヲルーフ トルーフ
loop sloop droop troop

スプーフ スウーフ プール
stoop swoop boor

ムール プール ルース グース
moor poor loose goose

ブース クース ヌース
boose choose noose

クーク フーク ルーク
cooke hook look

ストック ターク ルーク ブルーク
stook nook rook brook

クロック ツーク ウール ウーヴ
crook took wool wood

グーフ スプーフ フール プール
gooe stoool fool pool

ツール スポール ルースト プート
tool spool roost loot

グート ムート ルート ルーフ
coot moot root roof

ウーフ プルーフ グラーフ フラーフ
woof proof blood flood

サン ウン タン
son won ton

ブレンツ グロー イン ゼ
blants grow in the

四十七

グロ-ンド フロム シ-ド
ground from seeds.

ゼー マン カツツ ド-ン
the men cuts down

スリ- アウチ ヒス エキス
trees with his axe.

イ-ルズ スウイム イン ゼ
eels swim in the

ブ-ック
brook.

シャ-プ ツ-ールズ ツ-ル マ-ド
sharp tools are made

フ- スチ-ル
of steel.

ゼー サン シ-ムズ ツ-
the sun seems to

ライズ エンド セツト イ-ツ
rise and set each

デ-
day.

ゼー エキス ヘズ エ キ-ン
the ax has a keen

エヂ- エンド カツツ ウェル
edge and cuts well.

イン ゼー スプリング ゼ
in the spring the

グラーズ ル-ク グリ-ン
grass look green

フリス
fresh.

アイ ヘガ シ-ル ゼ
I have seen the

フール ムーン
full moon.

エ キング エンド ゼイーン
at king and garden

ワイール クローンズ フフ ゴールド
wear crowns of gold.

アイ ワイル キス ゼ マーゴ
I will kiss the babe

エン リス チーク
on his cheek.

アイ ゴー ヴー チョルチ
we go to church

ワン ゼ フアインズ フー
on the first day

フフ ゼ ワイフ
of the week.

ゼー スン フット エ カルフ
The man put a curb

ルード オール チーフ ウェル
round our deep well.

ワール マーガス ゼ シーフ
wool makes the sheep

ワヨルム
warm.

ワン キーフ ゼイヴ ペツグス
men keep their pigs

イン ペンス
in pens.

ワイ ライ ドーン エンド
we lie down and

スリフ イン ベツグ
sleep in beds.

ゼ ニュー ブroom スウィープス
the new broom sweeps

クリーン
clean.

ゼ ウイルド デール ランス
the wild deer runs

イン ゼ ウーヅ
in the woods.

ゼ レッド ベット イス グード
the red best is good

ツイー ト
to eat

イフ アイ ミート ヒム イン ゼ
If I meet him in the

スツリート アイ ウィル グリート
street I will greet

ヒム ウィチ エ カインド
him with a kind

ルック エンド ショウ ヒム
look and show him

マイ ニュー ブック
my new book.

第三十六章

36.
バック ハック ジャック ブラック
back hack jack brack

クラック スラック スマック スナック
clack slack smack snack

パック ラック クラック トラック
pack rack crack track

サック タック スタック クエック
sack tack stack quack

ビツク デツク チツク ニツク
 beck deck check neck
 ペツク スペツク レツク ナツク
 peck speck reck quick
 シツク クリツク キツク リツク
 chick click kick lick
 スリツク ニツク ヒツク リツク
 slick nick pick tick
 ブリツク クリツク プリツク トリツク
 brick erick prick truck
 シツク チツク スツク ミツク
 sick tick stick wick
 コツク ロツク ブロツク フロツク
 cock lock block flock
 クロツク ホツク シツク
 clock hock shock

第三十七章
37.

ポツク ロツク ブロツク クロツク
 pork rock brock crock
 フロツク モツク ソツク バツク
 frock mock sock buck
 ダツク チツク ラツク クラツク
 duck chuck luck cluck
 プラツク マツク トラツク ストラツク
 pluck muck truck struck
 サツク タツク スタツク エルク
 suck tuck stuck elk
 メルク エルク イルク ビルク
 melk yelk ilk bilk
 シルク ミルク キルク ビルク
 silk milk kilt built

ハルク シルク ミンク デンク
hulk shulk bank dank

ハンク シンク レンク プレンク
hank shank lank blank

クレンク フレンク プレンク
clank flank plank

スレンク ヲンク クレンク
slank sank erank

ドレンク フレンク スレンク
drank frank shrank

フレンク テンク インク リンク
frank tank ink link

ブリンク クリンク スリンク シンク
blink clink slink sink

ブリンク
brink

第三十八章

38.

プリング スリンク ミンク マンク
prink shrink mintk mink

ヅリング ピンク スパンク ヴィヤンク
drink pink spunk junk

スカンク ツランク ツランク
skunk drunk trunk

ヤンク スランク アールク ラールク
sunk slunk ark lark

ダールク ハールク ヴィールク パールク
dark hark shark park

マールク スパールク スタールク ヴィールク
mark spark stark jerk

クロルク スメルク ポルク キヤールク
clerk smerk perk chirk

アスク バスク カスク ハスク
ask bask cask hask

フラシ マーシ ターシ テーシ
flash mash tash tesh

ホウイシ ジーシ リーシ ブリーシ
whisk dish risk brisk

フリース バース タース ハース
frisk bush dush hush

ボース タフト
boss tuft

ゼ スモール フフ ゼ ピンク
the smell of the pink

イス スウィート
is sweet.

第三十九章

39.

バース マース ラース タース
bush mush rush tush

ダース マール スタール トゥール
dush mairl snairl twirl

ホイール コール ファール ホール
whirl curl furrl hurl

チャーラ プール エルム ヘルム
churl purrl elm helm

フィルム アーム バーム ファーム
film arm barm farm

ハーム チャーム スポルム トルム
harm charm sperm term

バーン ヤーン ケーン フェーン
barn yarn kern fern

ストーン クイルン ホールン コイルン
stern gern born corn

スコルン モルン ロルン ホルン
seorn morn lorn horn

第四十章

ガーフ スターフ クーフ シーフ
gauff stauff quauff shiuff

クリフ ティフ スチフ オフ
cliff tiuff stiuff off

スコフ ドーフ バーフ カーフ
scouff douff bouff couff

ハーフ ラーフ ブラフ マーフ
houff louff bouff mouff

パーフ ラーフ スターフ エッド
pouff rouff stauff eddel

オッド ジエグ フォール ボール
oddel jagg all ball

コール ファール ユール ホール マール
call fall gall hall mall

ポール トール ストール ウォール
pall tall stall wall

スロール スモール スペル セル
thrall small spell sell

テル クェル ウェル ヴェル
tell quell well dwell

スウェル イール ビール エッグ
smell ill bill egg

エッグ
ebb

第四十一章

ギール キール スチール ロール
gill kill still roll

ダ^ル イ^ン ジ^{ール} ス^キル
dull inn gill skill

ク^{イル} ス^クロ^{ール} ガ^{ール} ビ^ン
quill scroll gull bin

ヒ^ル シ^リル ス^クイル ヲ^ロル
hill shrill squill droll

ハ^{ール} ウ^レン ミ^{ール} ス^ピル
hull wren mill spell

ウ^{イル} ト^ロール ス^カール ボ^{ール}
will troll skull buer

ドリ^{ール} ト^リール ス^ウイル ス^トロ^{ール}
drill trill smill stroll

第四十二章

49.

ア^ス ツ^{ラス} グ^ーエ^ス キ^ス
ass trass guess kiss

モ^ス ツ^{ラス} バ^{ース} ブ^ラース
moss trass bass brass

レ^ス ブ^{リス} ク^{ロス} バ^{スト}
less bliss cross bust

ラ^{ース} グ^ラース ブ^レス ミ^ス
lass grass bless miss

ド^{ロス} バ^ル グ^ラス ケ^ス
dress bur glass eess

メ^ス ス^ウイス コ^{スト} ボ^{ール}
mess swiss east bull

クラ^ス ヲ^レス ク^レス ボ^ス
class dress cress boss

ビ^ス フ^{ール} マ^{ース} プ^レス
buss full mass press

チェ^ス ロ^ス フ^アス ポ^{ース}
chess loss fuss puss

パス ストレス トレス グロス
pass stress tress gloss

マス ハルト
mass hurt

第四十三章

43.

スターヴ スターヴス エッグ エッグス
stare stares egg eggs

クイル クイルス クリフ クリフス
quill quills cliff cliffs

ホール ホールス ポール ポールス
hall halls poll polls

ミル ミルス ヲラル ヲラルス
mill mills wall walls

シユル シユルス ピル ピルス
skull skulls pill pills

ビル ビルズ シル シルズ
bill bills sill sills

ベル ベルズ
bell bells

エ ンフ イス エ スモール
at shift is a small

ロー ボート
row-boat.

エ クリフ イス エ ハイ
a cliff is a high

スチープ ロック
steep rock.

リガ ラフ ユール ベッド
leave of your bad

トリックス
tricks.

ツー ノット テーキ マッチ
do not take much

スターフ
snuff.

エ シープ ヘス エ タール
a ship has a tall

マスト
mast.

アイ ライキ ツー シー エ
I like to see a

グールド ストーン ウォル
good stone wall

ロンド エ ファルム
round a farm.

エ ピーアル ツー グロース
a pear-tree grows

フロム ビード フリ
from the seed of

エ ピーアル
a pear.

エ グード ボイ ウイル
a good boy will

ツライ ツー スペール エンド
try to spell and

リード ウェル
read well.

ツー ノット ロース ノル
do not lose nor

ビール ユール ブークス
sell your books.

エ グード ソン ウイル
a good son will

ヘルプ ヒズ ファザル
help his father.

アイ ツウエル イン エ ニウー
I dwell in a new
ブリック ハウス
brick house.

イフ ユー ボイル ムライ
If you boil dry
ビーンズ エンド ピース
beans and peas
ゼイ ウィル スウェル
they will swell.

エ ダック ヘズ エ ウィド
a duck has a wide
フラット ビル
flat bill.

ワン クワルト オフ ミルク
one quart of milk

ミル マイル ツー パイント
mill fill two pint
カップス
cups.

ワン パイント カップ ウィル
one pint cup will
ホールド フォア ギルズ
hold four gills.

アイ サア エ リル ラン
I saw a rill run
ドーン ゼ ヒル
down the hill.

エ ブローク ウィル タルン
a brook will turn

エ ミル
a mill.

エ バール ヘス エ ステッフ
A bull has a stiff
ネッキ
neck.

ゼ フロスト ウイル キイル
the frost will kill

ゼ リーヴス ツン ゼ
the leaves on the
ツリース
trees.

ホエン ゼ コック クロース
When the cock crows

ヒー トークス エ スリル
he makes a shrill

ロード ノイズ
low noise.

エ ケット ウイル キイル
A cat will kill

エンド イート ヴッツ エンド
and eat rats and

マイス
mice.

ホッグス スド ツン スウイル
hogs feed on swill

エンド コルン
and corn.

ビ スカール イス ゼ
the skull is the

ボン ツン ゼ トップ
bone on the top

ヲフ ゼ ミード
of the head.

パース リークス ワー シット
puss likes to sit

オン ユール レッポ エンド
on your lap and

パール
pure.

エ ガール イス エ ラージ
A gull is a large

シー フォル ゼット
sea-fowl that

スーヅ オン ファイス
feeds on fish.

ソム レー ミス ナル
some sea-bass are

エス ラージ エス シャド
as large as shade.

プレス イス ネット ヲフ
Brass is made of

ジン エンド コッパル
Zinc and copper.

ゼ ヴイン ウィル メーカー
the rain will make

ゼ グレス グロー
the grass grow.

ユー マスト キープ ユール
you must keep you

ドレス ネット エンド
dress neat and

クリーン
clean.

ゼ ムーン イス マウキ
the moon is much

レス ゼン ゼ
less than the

サン
sun.

アイ ヴァイル ツライ ツー ケット
I will try to get

エ ミース ラフ ピース
a mess of peas

フル ヴァインネル
for dinner.

レット ミー ゴー エンド
let me go and

キス ゼット スウィート
kiss that sweet

ヨング ベーブ
young babe.

モス グロース テン ツリース
moss grows on trees

イン ゼ ウーズ
in the woods.

ファイル ヴァイル ミルト オルス
fire will melt ores,

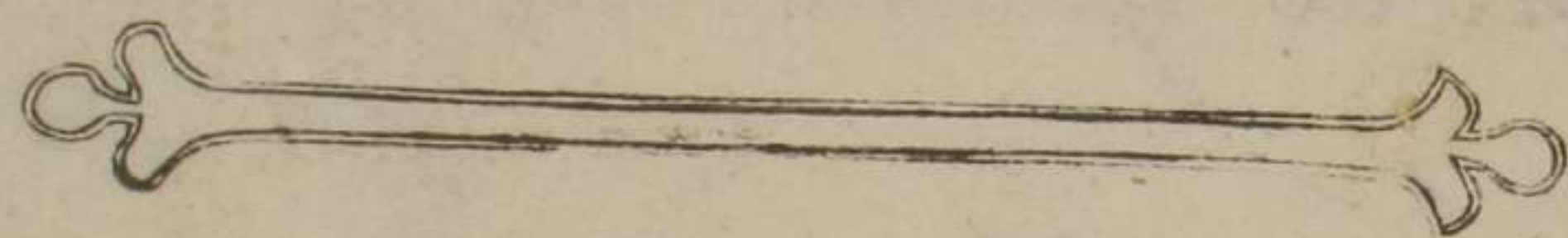
エンド ゼ ノーキル ヴァイル
and the metal will

ラン オフ エンド リーグ
run off and leave

ゼ ヴァロース
the cross.

ゴッド ヴァイル ブレス ウーズ
god will bless those

ホー ガー ヒス 入ル
who do his will.



同
明治十八年二月

三月
十六日御届

出版

翻譯者

東京府平民

松浦泰次郎

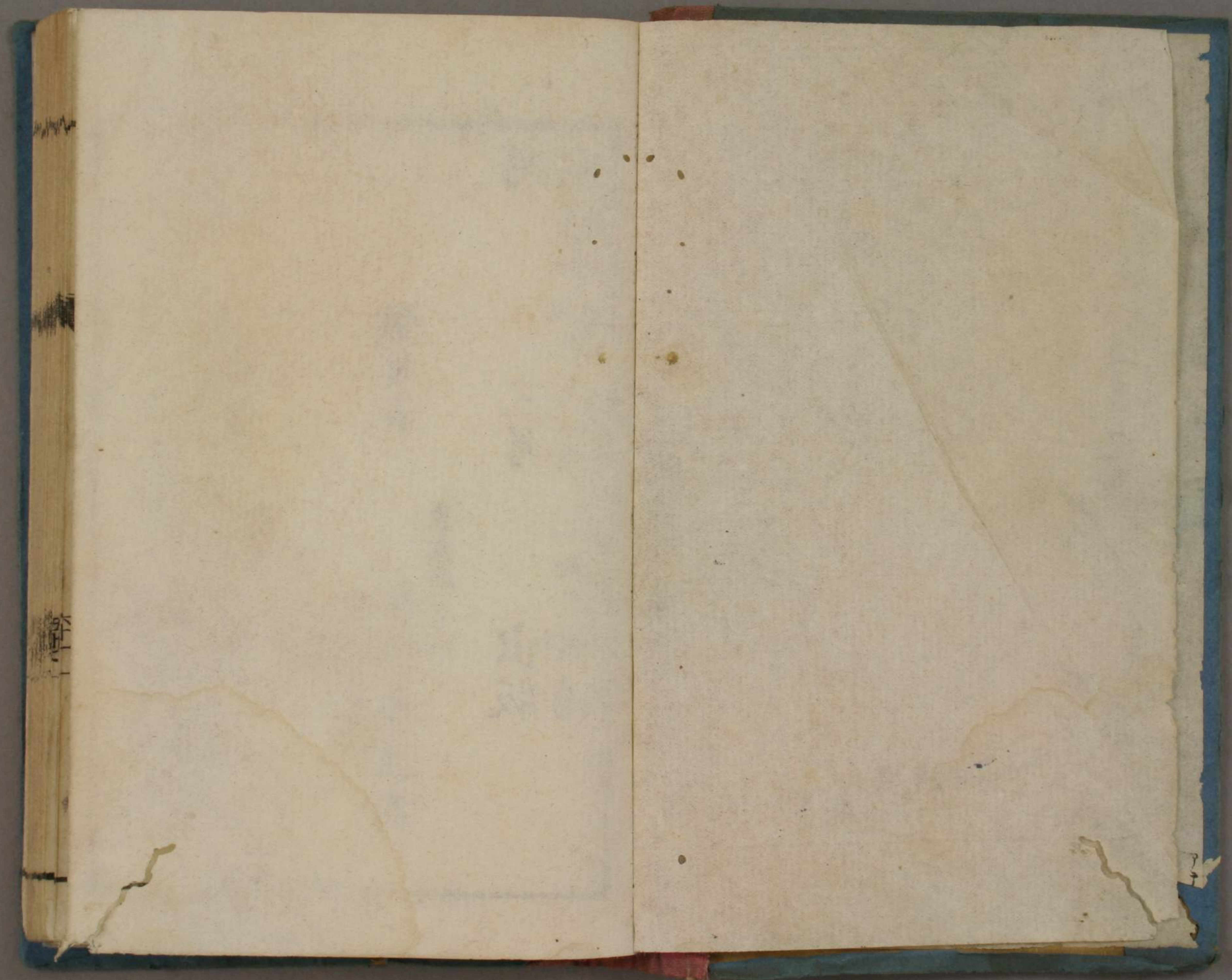
六番地
糀町區紀尾井町

出版人

愛知縣平民

三輪逸太郎

寄留
九番地江島喜兵衛方
日本橋區本石町二丁目



S. Kasano

S. Kasano

11

